

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lit. 7	Lit. 4
Province.....	» 8	» 4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

# LE BOSPHORE

DIRECTEUR

M. Paillarès

LAISSEZ DIRE; LAISSEZ-VOUS BLAMER, CONDAMNER, EMPRISONNER; LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSEE  
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier  
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :  
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.  
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra  
TÉLÉPHONE: Péra 2659

## LE GÉNÉRAL COT

L'armée française d'Orient, ou plutôt l'armée française tout court, est en deuil d'un des chefs qui lui avaient le plus d'honneur. Après une magnifique carrière, alors que de vastes perspectives s'ouvraient encore à son activité robuste, le général Cot, que la mort avait frôlé si près sur les champs de bataille, mais que, finalement, elle avait épargné, vient de trouver une fin tragique dans un accident banal. Le sort a de ces surprises et de ces ironies.

On lira plus loin les étapes de cette vie de soldat, si belle et si simple. On en admirera à la fois la variété et l'unité. Elle se déroula partout où il y avait des initiatives à prendre et des périls à affronter, en Algérie, au Maroc, en Indochine, partout où il s'agissait d'imposer le nom de la France et de faire rayonner son prestige.

Lorsque la guerre arriva, le général Cot avait déjà la longue et précieuse expérience que lui donnaient ses précédentes campagnes.

Il apportait surtout la pratique des qualités qui l'avaient mis hors de pair et qui allaient trouver un vaste champ pour se manifester à nouveau et pour s'épanouir. Qu'on parcourt le texte des dix citations du général Cot : On y trouvera le plus éloquent hommage aux dons de premier ordre qui le distinguaient : l'activité, l'entrain, une bravoure à toute épreuve alliée à un sang-froid qui ne se démentait jamais, la rapidité de coup d'œil et de la décision, le sens de la manœuvre, et surtout cet ensemble de qualités morales qui font le chef et l'entraîneur d'hommes.

Le général Cot avait, à un degré éminent, l'autorité, mais, tout en faisant respecter la discipline, il sut s'attirer, partout où il passa, la sympathie et le dévouement de ceux qui furent sous ses ordres. Sa fermeté se tempérait d'une bonté agissante, d'une sollicitude de tous les instants pour la vie et pour le bien-être du soldat. Dans des postes particulièrement délicats, par

guerre que son avancement fut rapide. Lieutenant-colonel du 327<sup>ème</sup> régiment d'infanterie jusqu'en octobre 1914, il est appelé ensuite au commandement du 2<sup>ème</sup> régiment de marche du 1<sup>er</sup> étranger. Colonel à titre temporaire, puis bientôt à titre définitif (1917), il commande la 70<sup>ème</sup> brigade d'infanterie, puis, après la dissolution de cette unité, la 24<sup>ème</sup> division, avec le grade de général de brigade. Enfin, le 27 mars 1919, il était mis à la disposition du général commandant en chef des armées alliées d'Orient. Voici la liste des opérations auxquelles il prit part, sur le front français, de 1914 à 1918 :

- 1914. — 10 août : Haniduelle.
- 30 août : Ribemont.
- septembre : Bois de Pargny.
- Bataille de la Marne.
- Plateau de Paissy.
- novembre : Soupir.
- 1915. — 9 mai : Artois (La Targette).
- 25 septembre : Champagne (Route de Souain).
- 1916. — 1<sup>er</sup> juillet : Somme, Dampierre.
- 4 juillet : Belloy-en-Santerre.
- 16 avril : Plateau de Paissy.
- 4 mai : Plateau de Vauclerc.
- 1918. — Juin-juillet : Offensive sur Fère-en-Tardenois, Cloy, Bezu-St.-Germain, Beuvardes.
- Septembre-octobre : Champagne, Butte de Souain, Somme-Py, Médeah.
- Octobre : Offensive nord de Reims, Banogne, Recouvrance.

### Les citations

#### 1. — Citation à l'ordre des troupes du groupe de l'Indo-Chine. Ordre Général No 3.

A la suite des opérations dirigées en Février, Mars et Avril 1911 pour réprimer un soulèvement Méo dans le 3<sup>o</sup> Territoire Mre. « Le Capitaine COT de la 6<sup>o</sup> Cie du 1<sup>er</sup> Régiment Etranger : « A fait preuve d'activité, de sang-froid et d'une intelligente initiative dans le commandement d'un groupe mixte et a contribué par une grande part à rétablir la sécurité dans le pays trouble ».

#### 2. — Citation à l'ordre des T. M. O.

Le 21 Mai 1913, à Trougoulmès, Commandant le Bataillon d'avant garde, a pris les dispositions les plus judicieuses en vue de l'attaque, qu'il a conduite avec vigueur et décision, a bousculé l'ennemi dans les ravins, lui infligeant des pertes très sérieuses ».

#### 3. — Citation à l'ordre du Corps d'occupation du Maroc.

Ordre Général No 90. Rabat le 28 Juillet 1914

« Au combat du 28 Juin 1914 contre les Riata a tenu la droite de la ligne avec des effectifs très faibles mais si vigoureusement menés qu'il dans une énergique assaut de crête enlevé aux Riata le drapeau de la Tribu ».

#### 4. — Citation extraite de l'ordre No 61 du 26/10/1914 de la V Armée (2)

Le Chef de Bataillon COT au 4<sup>ème</sup> Tirailleurs « Blessé trois fois n'a pas un instant quitté le commandement qu'il exerce de la façon la plus brillante ».

#### 5. — Citation extraite de l'ordre N 78 du 25 Juin 1915 de la I<sup>ème</sup> Armée (3)

« Commandant de Régiment de tout premier ordre, s'est fait remarquer en toutes circonstances par son énergie et sa bravoure. Le 9 Mai, a parfaitement préparé l'attaque de son Régiment dont il avait su faire un instrument offensif de première valeur, a conduit avec une vigueur au-dessus de tout éloges l'attaque au cours de laquelle il a été gravement contusionné ».

#### 6. Citation extraite de l'ordre No 102 du 8. 9. 1915. de la Xe Armée.

Le Général Commandant de la Xe Armée cite à l'ordre de l'Armée :  
Le 2<sup>e</sup> Régiment de Marche du 1<sup>er</sup>

Etranger « chargé, le 9 Mai, sous les ordres du Lt-Colonel COT, d'enlever à la baïonnette une position allemande très fortement retranchée, s'est élancé à l'attaque, Officiers en tête, avec un entrain superbe, gagnant d'un seul bond plusieurs kilomètres de terrain, malgré une vive résistance de l'ennemi et le feu violent de ces mitrailleuses ».

#### 7. — Citation extraite de l'ordre Général No 478 de la IV<sup>e</sup> Armée du 30 Janvier 1916

Le Général Commandant la IV<sup>e</sup> Armée cite à l'ordre de l'Armée :

Le 2<sup>e</sup> Régiment de Marche du 1<sup>er</sup> Etranger. « Pendant les opérations du 20 Septembre au 17 Octobre 1915 sous le Commandement du Lt-Colonel COT, a fait preuve des plus belles qualités de courage, d'entrain et d'endurance. Le 28 Septembre, avec un admirable esprit de sacrifice, s'est élancé à l'assaut d'une position qu'il fallait enlever à tout prix et, malgré le feu extrêmement dense des mitrailleuses ennemies, est parvenu jusqu'aux tranchées allemandes ».

#### 8. — Citation extraite de l'ordre 385 de la VI<sup>e</sup> Armée du 27 Août 1916.

Le Régiment de Marche de la Légion Etrangère. Sous l'énergique Commandement de son Chef le Lt-Colonel COT le Régiment de Marche de la Légion Etrangère chargé le 4 Juillet 1916 d'enlever un village fortement occupé par l'ennemi s'était lancé à l'attaque avec une vigueur et un entrain remarquable, a conquis le village à la baïonnette brisant la résistance acharnée des Allemands et s'opposant énergiquement à toutes les contre-attaques des renforts amenés dans la nuit du 4 au 5 Juillet 1916.

A fait 750 prisonniers dont 16 Officiers et pris des mitrailleuses.

#### 9. — Citation extraite de l'ordre 645 de la VI<sup>e</sup> Armée en date du 2 Octobre 1918

M. COT Jean, Commandant l'I. D. 167. Commandant l'I. D. qui joint à toutes les qualités du Chef le coup d'œil, l'initiative, une rapidité de décision et, au sens de la manœuvre hors de pair. Au cours des opérations offensives de la Division dans le Secteur du Clignon le 24 Juillet 1918 ; flairant le décrochage de l'adversaire a fait arrêter immédiatement la préparation d'Artillerie et lancé en avant ses bataillons, d'attaque, bousculant l'ennemi et réalisant au cours de la journée une avance de plus de dix kilomètres.

#### 10. — Commandant de Légion d'honneur 29 Juin 1917.

Magnifique soldat très calme sous le feu, d'une énergie et d'un courage exceptionnel. A montré depuis le début de la campagne des qualités militaires de premier ordre notamment en mai et juin 1917 à la Bataille de l'Aisne—4 blessures, huit citations—croix de guerre.

### Les blessures

- 1<sup>o</sup> Blessé le 30 août 1914 à Ribemont. Balle d'infanterie, hanche droite.
- 2<sup>o</sup> Blessé le 4 Septembre 1914. Bois de Pargny. Balle d'infanterie, tiers supérieur du bras droit.
- 3<sup>o</sup> Blessé le 21 Septembre 1914 à Paissy. Eclat d'obus, région interscapulaire sur une longueur de 15 centimètres.
- 4<sup>o</sup> Blessé le 9 mai 1915 à la Targette. Eclat d'obus, région dorsale lombaire.

### Obsèques

Les obsèques du Général COT auront lieu ce matin. La levée du corps aura lieu à 9 heures à la maison occupée par le Général, 213 rue de Péra.

Le cortège se dirigera ensuite vers la Cathédrale St-Esprit où aura lieu un service solennel, puis au cimetière de Périkou où se fera l'inhumation.  
M.M. les officiers de réserve sont invités à assister à cette cérémonie.

### LES MATINALES

L'armée française d'Orient conduit aujourd'hui à sa dernière demeure, en terre étrangère, un de ses chefs les plus jeunes et les plus valeureux. La liste est longue et glorieuse, sans doute, de tous les braves que la mort lui a ravies et qu'elle a laissés un peu partout sur les chemins où la mena le destin des batailles. Mais il n'en est pas dont la fin soit plus tragique que celle du général Cot, tué stupidement dans un fossé, en tombant d'un cheval qui avait pris le mors aux dents.

La providence est cruelle qui se plaît

à de telles sinistres besognes. Avoir fait la guerre, et quelle guerre, commandé des troupes en campagne, face à l'ennemi, au milieu des canons, des gaz, de la mitraille, de toutes les horreurs mortelles qu'inventait le génie du mal pour détruire et pour tuer ; avoir gagné ses galons et conquis la gloire à travers mille périls, à travers des batailles d'enfer, à travers les monts et les plaines ; avoir risqué sa vie au service de la France du Maroc à l'Algérie, de l'Algérie au Rhin et du Rhin aux Balkans ; avoir enfin assisté à la revanche, acclamé la victoire, souri au soleil de la paix, pour venir trouver au cours d'une promenade sur la route de Yildiz, à Constantinople, la mort qu'il avait jusqu'alors défilé si bra-

## NOS DÉPÊCHES

### France et Grèce

Paris, 5 juin.

En décorant la ville de Verdun de la croix de guerre hellénique, le roi Alexandre a prononcé l'allocution suivante :

« Vos soldats qui défendirent cette ville, qui sont tombés glorieusement sur ces champs de bataille inoubliables ont sauvé avec la France toutes les nations. Interprète fidèle des sentiments de mon armée et de mon peuple je rends honneur à votre glorieux fort dont le nom pour nous tous est synonyme de sublime héroïsme. »

Athènes, 5 Juin.

Le gouvernement hellène a conféré au général Charpy la Grand-Croix de l'ordre du Sauveur.

(Bosphore)

une dépêche censurée

### L'Allemagne à Spa

Bruxelles, 5 juin.

Le bruit court que l'Allemagne demandera à Spa une indemnité d'un milliard pour dommages occasionnés dans les pays allemands récemment occupés. Chacun se demande alors ce que l'Allemagne aurait réclamé si elle avait été victorieuse.

(Bosphore)

### Départ de M. Venizelos

Athènes, 5 juin.

M. Venizelos est parti à bord du croiseur HELLI pour Tarente. Il séjournera quelques heures à Rome puis repartira pour Paris.

(Bosphore)

### Une conférence préliminaire à Bruxelles

Rome, 5 juin.

Au conseil des ministres, hier, M. Nitti annonça que les Alliés ayant agréé sa proposition décidèrent de se réunir à Bruxelles en une conférence préliminaire avant de se rencontrer à Spa avec les Allemands.

(Bosphore)

### L'opposition en Grèce

Athènes, 6 Juin

La presse athénienne parle avec indignation de la conduite inqualifiable de l'opposition qui mène campagne en dépit de ces heures critiques.

Interviewé par le « Daily Mail », M. Venizelos déclara qu'il ne permettrait pas que les perturbateurs posent la question de Constantin.

(Bosphore)

### Une croisière italienne dans la Méditerranée et l'Atlantique

Rome. — L'ambassadeur d'Espagne, le chef de la mission commerciale française et le ministre du Portugal ont reçu le comité national constitué en vue de l'équipement des navires spéciaux devant faire une croisière dans la Méditerranée et l'Atlantique pendant les mois d'août et septembre. Les représentants des gouvernements alliés déclarèrent que le yacht « Trina Iria », qui est déjà parti dans ce but, sera chaleureusement accueilli dans les ports français.

(T.S.F.)

### Flotte marchande américaine

Washington. — Le projet de loi fixant les conditions dans lesquelles la grande flotte marchande appartenant au gouvernement sera éventuellement vendue a été voté par le Congrès la nuit dernière. Il comporte en outre la construction de 7 nouveaux navires.

(T.S.F.)

### Le canal Danube Salonique

Suivant les informations reçues de Belgrade, des ingénieurs français étudient, sur la demande du gouvernement yougo-slave, la construction d'un canal de 600 kilomètres de longueur qui s'étendra du Danube à Salonique et qui sera navigable pour des bateaux jaugeant 10.000 tonnes.

(T.S.F.)

### En Autriche

Vienne. — Le chancelier autrichien Renner, après avoir communiqué la note de la commission des réparations, a dit qu'il lui semblait nécessaire d'exprimer les sentiments de gratitude de la population autrichienne pour l'assistance que celle-ci trouve auprès des puissances alliées. Il insista sur le caractère de l'ère nouvelle qui s'ouvre pour l'Autriche et exprima l'espoir que le pays trouvera en la commission des réparations un tuteur bienveillant.

(T.S.F.)

### France

#### La reine Olga de Grèce

Nice, 6 T. H. R. — La reine douairière Olga de Grèce vient de quitter Nice pour la Suisse.

#### La prochaine récolte des céréales

Paris 7 T. H. R. — Répondant à une question posée par un député, le ministre du commerce fait connaître que la consommation annuelle de la France et de l'Algérie, en blé et en céréales panifiables, est de 75 millions de quintaux pour la fabrication du pain, de 1.800.000 quintaux pour celle des pâtes alimentaires, 600.000 pour la pâtisserie et dix millions de quintaux pour les semences.

La prochaine récolte pour la France et l'Algérie est évaluée à 65 millions de quintaux de seigle ; 8 millions et demi de quintaux d'orge. La récolte escomptée suffirait donc, à peu de chose près, aux besoins du pays.

### Allemagne

#### Les élections

Berlin, 6. T. H. R. — Les dépêches s'étendent longuement sur les élections allemandes qui absorbent toute l'attention du pays. Le nombre des candidats est à peu près de 2500, sur lequel on compte environ 250 femmes. Les candidatures se répartissent entre 32 arrondissements électoraux. Les six grands partis sont : les socialistes majoritaires, les démocrates, les socialistes indépendants, le centre parti populaire allemand et le parti nationaliste, qui présentent des candidats dans tous les arrondissements.

Le parti communiste qui pour la première fois, affronte la lutte, se porte dans les deux tiers des arrondissements. La propagande est effrénée : affiches illustrées, affiches en vers, s'adressant plus particulièrement aux électrices, etc... Les trottoirs sont également utilisés pour la propagande électorale.

Le président du parti du centre, M. Tribarn, a déclaré, dans son discours, que ce parti est opposé à un Etat centralisé ; il veut conserver aux Etats confédérés leurs personnalités.

Paris, 6. T. H. R. — Au sujet du résultat des élections allemandes, les Débats déclarent qu'il serait vain de se risquer à des pronostics précis. Les indica-

vement au champ d'honneur, c'est vraiment un sort dont l'issue amère bouterse l'entendement humain.

Il n'était pas dû au soldat sans peur, à l'homme simple, au Français loyal dont le Bosphore retentit d'autre part la brillante carrière et dont tous ceux qui l'ont pu connaître, portent le deuil au-

VIDI



exemple dans celui de commandant d'un régiment de la Légion étrangère, son ascendant personnel et sa bravoure légendaire lui valurent un prestige unanimement reconnu.

A Constantinople, où il était depuis moins d'un an, il a rendu à la cause française des services que seules peuvent apprécier pleinement les hautes autorités civiles.

En de semblables circonstances, la seule consolation qui reste, c'est de se dire que, par une telle vie, un grand exemple nous est légué et que, si douloureuse que soit la perte d'un des meilleurs ouvriers de l'œuvre française en Orient, les hommes ne manquent pas et ne manqueront jamais pour en perpétuer les traditions et pour en assurer le rayonnement.

Gustave Heslouin.

### Les états de service du général Cot

Entré à St-Cyr en 1888, le général Cot en sortit, deux ans après, dans les premiers rangs. Lieutenant en 1892, capitaine en 1900, chef de bataillon en 1912, il était, avec ce grade, au 327<sup>ème</sup> d'infanterie, lorsque la guerre éclata.

Dans cette première partie de sa carrière, il fit de nombreuses campagnes : en Algérie (1905-1907), au Maroc (1909), de nouveau en Algérie (1909), puis une seconde fois au Maroc (1909), au Tonkin (1910-1912), en Tunisie (1913). Cette même année, il prit part aux opérations du Maroc occidental, jusqu'en avril 1914. Mais, c'est surtout pendant la grande







## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
7 Juin 1920  
Renseignements fournis par N.A. Alpranti  
Galata Haviar Han, 37  
Cours cotés à 5 h. du soir au Haviar Han.

Devises	Ptrs.	20 Lires	Ptrs.
Livre Sterling...	432	20	125
20 Francs...	169	20	110
• Drachmes	249	20	57
• Leis....	47 50	20	15
• Levass....	34 50	B.I.O.	
Fanknot. 1e ém.		Ltg. or.	515

Changes	11 95
Sur Paris	
• Londres	429
• New-York	91
• Rome	15 95
• Suisse	5 05
• Espagne	
• Hollande	

Peu d'affaires en Bourse ; les fonds publics sont sans changement.

On cote :  
Obligations Anatolie I et II : 16.25.

Actions : III : 15.30.

• Régie des Tabacs 35.50, très fermes.

Les chèques étrangers sont toujours bien soutenus ; mais au Haviar Han on signale de gros achats de marks, qui ont repris à 57.

Les lewas sont fermes à 34.75 et les couronnes montent à 15.

L'or est sans changement à 515.516.

## La Politique

### Les relations serbo-bulgares

Certains politiciens.

ont voulu croire à un rapprochement serbo-bulgare, sous l'étiquette du slavisme et avec le programme apparent de créer avec la Pologne et la Tchéco-Slovaquie une digue slave à la poussée future du germanisme vers l'Orient. Le Drang nach Osten allait trouver son maître. Des articles dans ce sens étaient publiés, et ceux qui pouvaient lire entre les lignes se rendaient bien compte du plan poursuivi. Malheureusement, ces politiciens ont certainement une connaissance très insuffisante de la situation balkanique et des événements qui l'ont créée. Autrement ils ne se seraient pas embarqués dans un projet dont l'insuccès ne pouvait faire de doute.

Si l'on examine la carte de la Macédoine, on voit que la Serbie possède la très grande partie des territoires que la Bulgarie a toujours revendiqués comme étant ethniquement bulgares, sans compter que les troupes serbes sont en train d'occuper notamment la région de Tzaribrod dont le caractère bulgare n'est contesté par personne. Des raisons de couverture stratégique ont amené le gouvernement serbe à en demander la possession au Conseil suprême. Monastir est serbe, Uskub est serbe, Stroumitza est serbe, et c'est avec de telles prémisses que les politiciens dont nous parlons plus haut ont essayé de tenter un rapprochement serbo-bulgare. On voyait bien ce que Sofia pouvait gagner à ce rapprochement, mais Belgrade ?

Nous devons affirmer que si les Bulgares parlent plus ouvertement et plus violemment contre la Grèce, la haine contre la Serbie, sourde et contenue, est plus forte parce que, peut-être, c'est là une haine entre frères et aussi parce que la Serbie a été surtout l'obstacle à la réalisation du plan bulgare d'hégémonie balkanique. C'est de l'histoire d'hier et aussi d'aujourd'hui, l'histoire que l'on ne doit pas perdre de vue lorsqu'on veut examiner sérieusement la situation dans cette partie de l'Orient.

Le Mir, qui fait autorité à Sofia en matière de politique étrangère, semblait s'étonner la semaine dernière que la tentative de rapprochement serbo-bulgare n'eût pas donné de résultat à Belgrade. C'était le dernier effort qu'il apportait à l'œuvre poursuivie.

Les Serbes connaissent les Bulgares et cette connaissance les amène à juger les choses d'une façon saine et objective. Les Bulgares voulaient les faire renoncer d'eux-mêmes à l'occupation de Tzaribrod et créer

ainsi une première brèche dans le traité de Neuilly. C'était une utopie. Car la question de Tzaribrod a été longuement examinée à la Conférence de la Paix, et la Bulgarie n'a pas manqué d'avocats pour sa cause. La Serbie a cru devoir maintenir sa revendication, admise en fin de compte par le Conseil suprême. Il eût été curieux de la voir y renoncer maintenant.

En regard de ce prétendu rapprochement serbo-bulgare, il est nécessaire de relever les manifestations d'entente et d'union qui se multiplient entre Belgrade et Athènes, confirmant l'existence d'un pacte d'alliance entre les deux pays. La Grèce et la Serbie, directement intéressées au maintien dans les Balkans du nouveau statu quo créé par les grandes Puissances, entendent y veiller, étroitement unies. N'est-il pas significatif de voir la Grèce consentir à la Serbie un emprunt de quinze millions sur les trois cent millions de son emprunt intérieur, entièrement couvert ? La Grèce, capitaliste, c'est déjà peu banal. Mais croit-on que M. Venizelos ait autorisé cet emprunt sans être entièrement sûr du vent qui souffle dans la capitale serbe ?

Pour le moment, la situation balkanique reste ce que la guerre l'a faite. Et il faut espérer que la Société des Nations rend illusoires toute union ou tout rapprochement futur fait en dehors de son sein.

L'Informé.

## Dernières nouvelles

### L'arrivée de Djémil pacha

Ihsan bey, sous-secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, a déclaré à un de nos rédacteurs que le gouvernement n'a aucune communication officielle de l'arrivée en notre ville du ministre des travaux publics, Dr. Djémil pacha, porteur du projet des contre-propositions turques au traité de paix.

8 nouvelles censurées

### A la Régie des Tabacs

Nous avions, la semaine dernière, exposé la divergence de vue entre la direction de la Régie des Tabacs et son personnel à propos de la majoration de traitement réclamée par ce dernier. Ainsi que nous le faisons prévoir le ministre des finances loin de se désintéresser de cette question, serait même disposé à servir d'arbitre du moins à prêter son concours afin d'éviter que ce conflit revête un caractère aigu pouvant dégénérer en grève. Il y a lieu de se réjouir d'autant plus que l'administration a jusqu'ici usé d'égards envers son personnel lequel de son côté, à diverses reprises, a préféré modérer ses revendications plutôt que de recourir à une suspension. Mais il semble que, cette fois, l'incident soit beaucoup plus sérieux, le renchérissement continu de la vie, joint à la crise des loyers, ayant poussé les employés à exiger une majoration qui leur permette de faire face à ces multiples dépenses supplémentaires alors que l'administration s'inspire de considérations budgétaires, pour ne pas dépasser dans la rubrique des salaires la limite qu'elle s'est tracée.

Dans ces conditions une bonne volonté réciproque est nécessaire pour que les négociations auxquelles on en arrivera tôt ou tard aboutissent à une solution satisfaisant les deux parties.

Une délégation des ouvriers de la fabrique de la Régie à Djoubali s'est présentée hier au ministère intermédiaire de l'intérieur pour lui exposer la situation précaire des ouvriers restés sans travail par suite de la fermeture de ladite fabrique. Ce lock-out a été motivé par la fin de non-recevoir des ouvriers à la demande de travail supplémentaire de la direction. Le ministre a promis d'examiner cette question.

### Victoire polonaise

Varsovie, 6. T.H.R. — La victoire polonaise se développe sur tout le front. A l'ail droite, les Polonais, pressant l'ennemi en retraite, ont occupé la ligne Dvinessa-Wienna. Le maréchal Pilsudski dirige les opérations entre le Dnieper et le Dniester. L'attaque du corps de cavalerie bolchéviste de Budienny s'est brisée contre les lignes polonaises. Une division ennemie a été complètement battue. Une brigade cernée a déposé les armes. La situation générale de l'armée polonaise est excellente.

## SECOURS AUX NOUVEAUX ETATS

### La Conférence internationale de Paris

Paris, 6. T. H. R. — Les crédits de relèvement et de reconstruction ont été définitivement adoptés par les gouvernements britannique, hollandais, norvégien, suédois, suisse. Le gouvernement français est disposé à demander les ressources nécessaires au parlement pour concourir à l'exécution du programme de secours en commun.

Le gouvernement argentin a présenté un projet de loi en vue de l'avance de 5 millions de pesos et le gouvernement italien envisage l'ouverture d'un crédit de 100 millions de lires, sous réserve de certaines déductions pour les fournitures déjà faites à l'Autriche. Les Etats-Unis d'Amérique, qui ne sont pas représentés officiellement, participent cependant aux travaux et fourniront des crédits et des marchandises en vue d'assurer la coordination des crédits.

Les crédits sont destinés aux pays suivants : Pologne, Tchéco-Slovaquie, Yougoslavie, Roumanie, Autriche, Arménie, Géorgie.

Actuellement l'Autriche est en train de recevoir des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne, 200.000 tonnes de farine, 30.000 de viande de mouton, 50.000 tonnes de lard dont l'envoi est prévu par les crédits.

Des négociations sont en cours pour la fourniture à l'Autriche de maïs, de fromage, de harings, de sucre et de 20.000 caisses de lait condensé.

Les crédits par la Hollande prévoient la fourniture de bétail, de porcs, de margarine, de poissons. Ceux par le Danemark prévoient la fourniture de poissons et de différents produits alimentaires.

D'autre part 200.000 tonnes de farine sont en cours de livraison par chemin de fer, à la Pologne, 25.000 à la Tchéco-Slo-

vaquie et 25.000 à la Hongrie. 42.000 tonnes destinées à l'Arménie et dont la plus grande partie sera transportée par des navires britanniques, sont en cours de livraison.

La commission internationale fournira également aux pays désignés les matériaux nécessaires à la reprise de leur activité économique.

### Patriarcat arménien

S. B. Mgr. Zaven, Patriarche des Arméniens, est rentré dimanche matin à Constantinople à bord du *Souirah*. Mgr. Naroyan, locum-tenens du Patriarcat accompagné de M. le Dr Tavitan, ex-président du conseil laïque, s'est rendu à bord par un motor-boat français mis gracieusement à sa disposition. Mgr. Zaven, débarqué sur le quai, s'est rendu directement au Patriarcat. Il y a reçu jusqu'au soir la visite de nombreuses personnalités officielles.

### La question royale en Grèce

#### Un discours de M. Venizelos

Athènes, 5. T.H.R. — M. Venizelos a déclaré nettement devant la Chambre grecque que le retour au pouvoir du roi Constantin était impossible.

« Il y a des gens qui allèguent que l'ex-roi n'a pas prononcé le mot « abdication » et que par conséquent, il a le droit de demander la révision de ce qui a été fait. Si nous avons perdu la raison, nous pouvons ramener l'ex-roi Constantin sur le trône ; mais croyez-vous que l'on puisse raisonnablement rappeler un roi qui s'est rendu suspect à ceux qui ont la force de diriger les affaires du monde entier ! Il faut remercier les alliés d'avoir cru en ma loyauté et accepté ma déclaration que Constantin était un homme fini ; et que si un homme politique posait la question de son retour, la réponse du peuple grec est certaine. »

## LA PAIX TURQUE

### Voir le numéro de dimanche.

(suite)

Art. 307. — Les jugements rendus ou les mesures d'exécution ordonnées pendant la guerre par une autorité judiciaire ou administrative ottomane quelconque contre ou au préjudice des intérêts d'une personne qui était alors ressortissante d'une Puissance alliée ou contre ou au préjudice des intérêts d'une société dans laquelle un ressortissant allié était intéressé, seront sujets à révision, à la diligence de ce ressortissant, par la Commission arbitrale prévue à l'article 287. En pareil cas, les parties seront, s'il est possible et équitable, replacées dans la situation où elles se trouvaient avant le jugement rendu ou la mesure d'exécution ordonnée par l'autorité ottomane ; sinon, le ressortissant d'une Puissance alliée, qui aura subi un préjudice du fait du jugement ou de la mesure d'exécution, pourra obtenir telle réparation que la Commission arbitrale jugera équitable, cette réparation étant à la charge du Gouvernement ottoman.

Lorsqu'un contrat a été invalidé, soit en raison du fait qu'une des parties n'en a pas exécuté une clause, soit en raison de l'exercice d'un droit stipulé au contrat, la partie lésée pourra s'adresser à la Commission arbitrale. Cette Commission pourra accorder une indemnité à la partie lésée ou pourra prononcer la restauration des droits en Turquie, qui auront été lésés par l'annulation, toutes les fois que les circonstances de l'affaire, une pareille restauration sera équitable et possible.

La Turquie indemniserait tout tiers lésé par les restitutions ou restaurations effectuées conformément aux dispositions du présent article.

Art. 308. — Toutes questions relatives à des contrats conclus avant la mise en vigueur du présent Traité, entre, d'une part, des personnes qui étaient ou qui sont devenues des ressortissants des Puissances alliées ou des nouveaux Etats dont le territoire est détaché de la Turquie, et, d'autre part, des ressortissants ottomans, seront réglées par les tribunaux nationaux ou les tribunaux consulaires de la Puissance alliée ou du nouvel Etat, dont une des parties est ressortissante, à l'exclusion des tribunaux ottomans.

Art. 309. — Les jugements rendus par les tribunaux nationaux ou consulaires d'une Puissance alliée ou d'un nouvel Etat dont le territoire est détaché de la Turquie et les sentences de la Commission arbitrale prévue à l'article 287, dans le cas où, d'après les stipulations du présent Traité, ils sont compétents, seront considérés en Turquie comme ayant l'autorité de la chose jugée, et y seront exécutés sans qu'il soit besoin d'exequatur.

#### ANNEXE

##### I. — Dispositions générales

###### Paragraphe 1.

Au sens des articles 304 à 306 et des dispositions de la présente Annexe, les personnes parties à un contrat sont considérées comme ennemies lorsque le commerce entre elles sera devenu impossible en fait ou aura été interdit ou sera devenu illégal en vertu des lois, décrets ou règlements auxquels une des parties était soumise, et ce à dater du jour où ce commerce est devenu impossible en fait ou a été interdit ou est devenu illégal de quelque manière que ce soit.

###### Paragraphe 2

Restent en vigueur, sous réserve de l'application des lois, décrets et règlements internes pris pendant la guerre par les Puissances alliées ainsi que des clauses des contrats :

a) les contrats ayant pour but le transfert de propriété, de biens et effets mobiliers ou immobiliers lorsque la propriété, aura été transférée ou l'objet livré avant que les parties ne soient devenues ennemies ;

b) les baux, locations et promesses de location ;

c) les contrats d'hypothèque, de gage et de nantissement ;

d) les contrats passés entre des particuliers ou sociétés et l'Etat, les provinces, municipalités ou autres personnes juridiques administratives analogues ainsi que les concessions données par l'Etat ou les provinces, municipalités ou autres personnes juridiques administratives analogues, sous réserve de toutes dispositions spéciales relatives aux concessions prévues dans le présent Traité.

Lorsque l'exécution des contrats ainsi maintenus entraînera, pour une des parties, par suite du changement dans les conditions économiques, un préjudice considérable, la Commission arbitrale prévue à l'article 287 pourra, à la demande de la partie lésée, attribuer à celle-ci une indemnité équitable à titre de réparation.

##### II. — Dispositions particulières à certaines catégories de contrats.

###### Positions dans les Bourses de valeurs et de commerce.

###### Paragraphe 3

a) Les règlements faits pendant la guerre par les bourses de valeurs ou de commerce reconnues, stipulant la liquidation des positions de bourse prises avant la guerre par les hautes parties contractantes, ainsi que les mesures prises en application de ces règlements, sous réserve :

1. Qu'il ait été prévu expressément que l'opération serait soumise au règlement desdites bourses ;

2. Que ces règlements aient été obligatoires pour tous ;

3. Que les conditions de la liquidation aient été justes et raisonnables ;

b) La liquidation des opérations à terme relatives aux cotons, effectuées à la date du 31 juillet 1914, à la suite de la décision de l'Association des cotons de Liverpool, est confirmée.

###### Gage

###### Paragraphe 4

Sera considérée comme valable, en cas de non-paiement, la vente d'un gage constitué pour garantie d'une dette due par un ennemi, alors même qu'il n'a pu être donné au propriétaire, si le créancier a agi de bonne foi et en prenant les soins et précautions raisonnables, et, dans ce cas, le propriétaire ne pourra formuler aucune réclamation en raison de la vente du gage.

###### Effets de Commerce

###### Paragraphe 5

Si une personne s'est obligée, soit avant, soit pendant la guerre, au paiement d'un effet de commerce, à la suite d'un engagement pris envers elle par une autre personne devenue ennemie, celle-ci reste, tenue malgré l'ouverture des hostilités, de garantir la première des conséquences de son obligation.

## NAVIGATION IONIENNE

### G. Yannoulato Frères

Ligne directe et rapide

Constantinople-Brindisi

desservie par les bateaux de luxe et rapides

#### Atromitos et Yperochi

sans aucun transbordement.

Départs de Consple, des Quais de Galata, chaque JEU à 10 heures a.m. directement pour :

Smyrne, Le Pirée, Patras (via canal de Corinthe), Corfou et Brindisi

Vitesse 15 noeuds, Télégr. sans fil

#### DURÉE DU VOYAGE :

Constantinople-Smyrne 24 heures

-Le Pirée 48

-Brindisi 4 jours

S'adresser aux Agents Généraux :

#### MM. St. Tjélépidès

#### et Th. Staflopatis

Galata, Merkez Rihim Han, rez-de-chaussée No 24.

TÉLÉPH. PÉRA 854.

## ARRIVÉE

On annonce l'arrivée en notre ville de l'ennemi de la neurasthénie. Il a établi son dépôt chez Th. Velissarios (Galata Haratchi Sokak No 6). Cette nouvelle intéresse particulièrement les neurasthéniques et les médecins que nous renvoyons à l'adresse ci-dessus.

### Bonne Récompense

Perdu entre Dolma-Baghtché et Bebek broche scarabée avec ailes d'émail et deux petites perles.

Une très bonne récompense sera donnée à la personne qui la rapportera à Ismail Moustafa bey Han No 1, Rue Mezarlik, Taxim Péra.

#### EN TRANSIT

Vente en gros de sucre et d'alcool américain de 950 pour tous les pays de la mer Noire avec facilité de paiement.

#### ACHAT

de fourrures et pelletterie

S'ADRESSER : J. Marcopoli et G. Coumak, Galata, Mounhané, Coutureaux Han, No 1-3.

Téléphone Péra 2149

### Anglo-American

#### Shipping Agency

Téléph. Péra Agence Téléph. Péra 1530 Maritime 1350

#### MIRAN JIVELEKIAN

Galata, sur les quais, Maritime Han No 3.

#### Section Passagers

accepte passagers et marchandises pour tous les ports du monde (6)

#### Avis

Les bureaux de la Banea Italiana di Sconto, Galata et Stamboul seront fermés pour la saison d'été, tous les Vendredis à partir du 10 Juin prochain, jusqu'à nouvel avis.

#### SOCIÉTÉ ANONYME « OMTIS »

#### « PIERRE LE GRAND »

Voilà le moteur par lequel on se dirige à destination de Sébastopol et les autres ports de Crimée et Varna.

Pour charger des marchandises, on est prié de s'adresser à la Maison du Banque « Union Commercial » Galata, Kara-Moustapha-Pacha, Bosphoros Han. 2

Si vous voulez assurer à votre linge une longue durée faites usage du savon

#### RED MAID

Reconnu le meilleur et le plus pur

Seuls dépositaires

TH. C. VELISSARIOS & Co.

Haratchi Sokak Galata.

## LA SANTÉ FAIT LE BONHEUR

De tout temps on fut d'avis que pour être heureux il faut se bien porter.

### MÈRES!!!

Voulez-vous avoir des enfants robustes et beaux ? Nourrissez-les avec la

#### Farine Lactée NESTLÉ

Ils vous en seront reconnaissants toute leur vie.

## MOU

Le vapeur *Pelion* de la Compagnie des Messageries Maritimes, attendu à Consple le 7, le 8 pour Gènes et Marseille.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale de la Compagnie des Messageries Maritimes à Galata, Tehinili Rihim Han, sur les Quais. Tél. Péra 1348. Pour passages de pont s'adresser à M. Héton Berberian, passage Phaliron, No 9.

Le bateau *Bucovina* partira lundi 12 juin (ligne de luxe) pour le Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste (via Canal de Corinthe).

Le bateau *Graz* partira lundi 14 juin pour Inéboli, Samsoun Ordu, Kerasunde, Trébizonde, Batoum et Poti.

Le bateau *Abbazia* partira vers le 16 juin pour Dardanelles, Salonique, Le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi Bari et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence maritime du Lloyd Triestin, Galata, Mounhané, Téléph. Péra 2127.

Le bateau de luxe *Atromitos* de la Navigation Ioniennne, G. Yannoulato Frères, muni de télégraphie sans fil et disposant de cabines de luxe à un, deux ou trois lits, quittera les Quais de Galata jeudi 8 juin à 10 heures a.m. pour Smyrne, Le Pirée, Patras, Corfou et Brindisi.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale de la Navigation Ioniennne, MM. St. Tjélépidès & Th. Staflopatis, Galata, Merkez Rihim Han, No 24 rez-de-chaussée. Tél. Péra 854.

Le bateau de luxe *Dodécannissos*, disposant de 120 lits de première et seconde cl. dans des cabines luxueuses partira des quais de Galata le jeudi 10 Juin 10 heures du matin directement pour Smyrne et le Pirée.

Durée du trajet : Constantinople-Smyrne 24 heures -Le Pirée 48 avec arrêt à Smyrne 7 h.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez MM. Chrysosophos Tsakonoff et Cie. Agents Galata. Tél. Péra No 979.

Le bateau *Eithymia* sous pavillon hellène partira vendredi prochain 11 courant directement pour Sébastopol acceptant des marchandises et passagers de 3e classe.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents Messieurs Papiannou et Zacca, Galata Tehinili Rihim Han. No 2 (rez-de-chaussée) Tél. Péra 2359.

Le bateau de luxe *Michail* pavillon russe avec lumière électrique, disposant 120 lits de première et seconde classe et 300 places abritées de troisième partira de notre port jeudi 10 Juin à 1 h. du soir pour sa ligne régulière de : Zoum-goudak, Sinope, Samsoun, Ordu, Kerasounde, Trébizonde et retour.

Pour passagers de 1re, 2me, et 3me classes et marchandises s'adresser à l'Agence Générale Joseph Crespin, Galata Merkez Rihim Han, Rez-de-chaussée No 10-20. Tél. Péra 2049.

Le vapeur *Dafni* sous pavillon hellène partira de notre port le samedi 12 Juin à 4 h. du soir pour Brindisi touchant à Dardanelles, Mytilène, Smyrne, Chio, le Pirée Patras et Corfou.

Pour passagers de 1re, 2me, et 3me classe et marchandises s'adresser à l'Agence générale JOSEPH CRESPIN, Galata Merkez Rihim Han, Rez-de-chaussée 19-20 Téléph. Péra 2049.

Le bateau anglais *Sheffield* partira vendredi 11 juin à 4 h. p.m. pour Batou, Poti touchant à Samsoun et Trébizonde.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale *The Patriotic K. Kallias et L. Tergazos*, Galata, Coutureaux han No 131. Tél. Péra 1314.

Le bateau *Adèle* sous pavillon italien partira vendredi prochain 11 crt. directement pour Alexandrie, en acceptant des marchandises et des passagers de 3me classe.

S'adresser à l'Agent M. Achille Pappadopoulos, Omer Abid han, Galata No 3 Téléphone Péra 426 ou MM. Papiannou et Zacca, Tehinili Rihim Han No 2 Téléphone Péra 2359.

s/s *Roi Albert* de l'Azoof-Black-sea Steamship Co Ltd. est arrivé le 6 m.c. de Batoum et commencera le 8 courant le déchargement de sa cargaison. Les porteurs des connaissances sont



## LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

n'avons pu diagnostiquer la maladie

## Du Peyam-Sabah :

La plus grande faute que nous ayons commise depuis l'armistice c'est de n'avoir pu diagnostiquer notre maladie. Dès lors, il n'a pas été possible de la guérir.

La politique intérieure et extérieure poursuivie par l'Union et Progrès a été désastreuse pour ce pays. La politique des massacres à l'intérieur et celle tendant à nous brouiller avec l'Europe nous ont coûté fort cher. Nous avons décliné avec fracas les propositions relativement anodines des puissances quant à la Bosnie-Herzégovine, quant à la Bulgarie. Nous avons soi-disant proclamé la Constitution. Les clameurs de guerre l'ont suivie. Nous avons perdu les 2/3 de notre territoire. Malgré cela nous sommes toujours restés sourds, muets et aveugles... Voilà où réside la cause de notre ruine. Nous ne devons pas accuser nos ennemis, ni attribuer cela à d'autres fautes. Nos tourments et nos pertes seront permanents tant que nous n'arriverons pas à diagnostiquer le mal... Depuis l'armistice nous avons donné un plus grand essor à la politique insensée des bandits. Les Moustapha Kemal ont par leurs méfaits fait regretter les Enver. Les forces nationales ont à coup sûr éclipsé les unionistes dans leurs actes de pillages. Ils ont bravé et défié les puissances de l'Entente.

Lorsque les Russes avancèrent jusqu'aux portes de notre capitale, ils nous auraient refoulé en Anatolie, si l'Europe qui nous déplaît aujourd'hui n'était pas intervenue. Ce n'est donc pas la force qui a sauvé ce pays d'un cauchemar tel que la Russie, mais bien la politique qui a su tirer profit de la rivalité des Puissances.

## La paix et le droit de propriété

## Du Vakit :

Les dispositions des traités de la paix générale et notamment celles du traité qui nous a été notifié sont de nature à renverser certaines règles ayant acquis la force de lois internationales établies depuis des siècles.

Les lourdes conditions qui ont été jusqu'ici imposées par les Etats vainqueurs aux vaincus peuvent avoir restreints les droits de souveraineté de ces derniers, mais elles n'ont jamais porté atteinte aux droits privés de leurs sujets ; tandis que les dispositions de notre traité de paix sont incompatibles non seulement avec les règles du droit public international mais encore avec celles du droit privé.

Notre traité de paix est rempli de clauses restrictives susceptibles de supprimer les droits de la souveraineté politique, économique, juridique et autres. Ces restrictions s'étendent jusqu'à des détails si minutieux que les droits privés même en sont atteints.

Bien que les stipulations de l'article 289 ne soient pas très claires, elles sont toutefois de nature à porter préjudice au droit de propriétés d'un grand nombre de nos concitoyens restant placés sous la sujétion turque. Nous voyons les effets de la combinaison adroite de M. Vénizelos. Les terres appartenant aux sujets turcs vivant en dehors des limites de notre territoire de 1914, se trouvent dans les territoires de la Grèce, en Thessalie, en Macédoine et en Epire. Si les dispositions de l'art. 289 sont appliquées intégralement, la Grèce sera pleinement autorisée à s'approprier les immeubles et propriétés appartenant aux sujets turcs habitant ces contrées. La Grèce avait, quelques mois auparavant, élaboré une loi relative aux réformes agricoles. Elle avait accepté en principe le droit d'expropriation à un prix inférieur les terres des sujets turcs qui ne les auront pas cultivées.

L'article 289 du traité contribue donc à la réalisation du but qui a été ainsi poursuivi par le gouvernement hellénique, à savoir celui de confisquer à un prix insignifiant les terres similaires des musulmans de ces régions.

## La signature ou la modification ?

## De l'Ileri :

Nous allons en tout cas faire entendre notre voix, à moins que les normes du droit et de la justice aient disparu de ce monde. Nous allons sans doute sauvegarder à tout prix notre souveraineté nationale. Etant donné les rigueurs du projet de paix, ainsi que la possibilité de le modifier, nous nous étonnons de rencontrer des personnes qui entendent l'éventualité de la signature du traité. On est Turc ou on ne l'est pas. Si on l'est, il n'est pas question de prendre en considération la modération ou son extrême. Nous n'avons pas bien compris de quel passage de la lettre ouverte de Louthi Fikri bey on a pu déduire l'idée qui lui a été attribuée. Il n'existe aucun Turc qui soit partisan de la signature d'un pareil projet de paix.

## Deux mesures

## De l'Ikdam :

Notre opinion publique a été convaincue par l'examen minutieux du projet de paix que deux mesures ont été adoptées, pour le règlement des questions nationales. La mesure dont on s'est servi pour la solution des questions concernant les autres Etats vaincus, n'a pas été mise en application dans le règlement des questions analogues nous concernant. On a voulu résoudre ces dernières au moyen d'une autre mesure.

Par exemple on n'a pas eu recours au principe des nationalités, au plébiscite au moment où l'on a voulu déannexer deux des provinces les plus importantes de

notre territoire, alors que ces mesures ont été appliquées à l'endroit des autres Etats. Si on n'a pas non plus pris en considération la nécessité d'assurer des débouchés sûrs dans les mers libres, alors cette garantie du développement économique a été reconnue pour d'autres pays, lors de leur délimitation. Les dispositions stipulées dans les articles relatifs aux capitulations et aux questions juridiques des minorités montrent qu'on a voulu résoudre les questions turques d'après une mesure toute différente.

Notre opinion publique ne peut concilier ce procédé avec la « justice politique ». Elle demande donc avant tout l'unification des mesures pour la solution de nos questions.

Il n'y a que les questions ouvrières qui aient été nous semble-t-il, réglées d'après un système uniforme s'inspirant de la « justice sociale ».

## PRESSE ARMENIENNE

## L'énergie du peuple arménien

## Du Chavighe :

C'est un bienfait que cette chimère de mandat se soit dissipée. Nous sommes maintenant abandonnés à nos propres forces et à notre propre énergie.

Laissé depuis des siècles au fond de l'Asie qui est séparée de l'Europe par des murailles de Chine, nous avons toujours conservé le contact avec elle. Nous nous sommes élevés dans la voie de la civilisation et nous avons entraîné nos voisins autant qu'il a été possible de le faire.

Nous avons lutté dans une lutte gigantesque, inégale, même après que les puissances eussent cessé leur lutte. Nous avons ainsi créé un Etat libre et indépendant et nous nous sommes servis en même temps de l'arme et de la charrue.

## PRESSE GRECQUE

## La politique de demain

A propos d'un article du Times exprimant certaines inquiétudes quant à l'avenir de la grande Grèce, le *Hellas* écrit :

La Grèce ne restera pas dans le splendide isolement où se plaisait il y a quelques années l'Angleterre, qui pouvait le faire comme pays insulaire et maître de la mer. Nous ne pensons pas que la Serbie, la Roumanie, l'Ukraine et les petits Etats du Caucase doivent un jour s'unir contre la Grèce. Mais dans les associations d'Etat, ce qui comptera surtout seront les grandes puissances et, fort heureusement, nos relations avec l'Angleterre, la France et l'Italie sont et resteront excellentes.

Le danger donc, si danger il y a, viendra de nous-mêmes. La Grande Grèce sera en mesure de se défendre contre ses ennemis du dehors. Mais il n'y aura pour nous aucune aide contre l'anarchie intérieure et l'incapacité administrative. Nous ne vivrions pas à perpétuité avec l'aide des étrangers. Il est temps que nous nous montrions utiles à notre tour à nos amis et bienfaiteurs.

La question de la conservation de la Grande Grèce est ainsi réduite à une question d'organisation et d'ordre à l'intérieur, sont atteints.

## AVIS

L'Agence Maritime Alexandre C. Coutroubis de Cape Town, Londres, Barcelona, Athènes, le Pirée, Smyrne, ouvre prochainement son Agence de Constantinople.

Pour tous renseignements s'adresser à ses bureaux provisoires No 16, 17, Talashan Caviar han, Galata chez Mr. A. D. Sevastopoulo.

## Dr G. Haronian

Traitement rapide d'après les méthodes les plus récentes, des maladies vénériennes (syphilis blennorrhagie) de la peau, des femmes et internes ainsi que des adénites cervicales sans opération. Consultations tous les jours, sauf les dimanches de 9 h. a.m. à 8 h.p.m. au cabinet spécial sous la mosquée Place du Pont Karakeuy Galata rue Halil Pacha. Tous genres de corsets, ceintures, bas varice et bandages herniaires sans ressort, sur mesure.

## Docteur I. TRIGER

Directeur-Propriétaire du «Sanatorium d'Odessa»

Traitement spécial des maladies Vénériennes, Syphilitiques et de la peau

Tous les procédés les plus modernes ANALYSES SPECIALES

CONSULTATIONS: de 11-1 et de 3-6h. sauf les dimanches pour dames de 2-3 PER, place du Tunnel, rue Zumbul, 2 (Vis-à-vis du Tunnel)

## Pour les maladies

## de la bouche et des dents

## ADRESSEZ-VOUS A

## Alex. NEGREPONTI

Chirurgien-Dentiste

DIPLOME DE PARIS

Grand'Rue de Péra (vis-à-vis de Galata-Sérai)

PRIX LES PLUS LOGIQUES

## Vente d'un motor-boat

Il a été procédé au lancement d'un motor-boat de 25 tonnes et d'une vitesse de 3 milles à l'heure, à chaudière renforcée. Ce bâtiment est d'urgence mis en vente. Ceux qui voudraient le visiter et prendre connaissance des conditions de vente sont priés de s'adresser à l'Administration «Emmet» sise Anadol Han No 16, à Baghtché Capou.

## Avis

De la préfecture de la ville : Les passagers du pont doivent remettre aux péagers des fiches et s'ils n'en ont pas, ils doivent s'en faire délivrer aux guichets contre le paiement de leur contrevalet. La préfecture compte que l'honorable public observera cette mesure prise dans l'intérêt général et pour la régularité des opérations. (3)

## Avis

De la préfecture de la ville : La construction du Han domant sur trois rues, sur l'ancien terrain de la Bourse sis à Karakeuy ainsi que celle des 17 magasins à un étage sur la route de Fermedjiler avec les hangars montés sur des poutres et le parquet en béton du nouveau Han, à construire ayant été mise en adjudication, les intéressés doivent s'adresser le 14 juin 1920 jusqu'à cinq heures du soir à la direction du service technique pour prendre connaissance des projets, des cahiers de charge et d'autres pièces y relatives. (3)

## Avis

## De la Préfecture de la Ville

La construction et la location des bains de mer de Prinkipo, de Halki, d'Antigoni et de Profi ayant été mises aux enchères, la clôture provisoire aura lieu le 14 juin 1920 et la clôture définitive le 17 juin. Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance de la Préfecture.

De la direction de l'intendance de la Préfecture :

L'achat des produits pharmaceutiques suivants a été mis en adjudication :

100 kgs. d'acide phénique.  
100 kgs. de chlore.  
100 kgs. de fleur de soufre.  
150 kgs. de formol.  
150 kgs. du bois pour la confection d'allumettes.  
100 kgs. de carbonate de soude,  
50 kgs. de savon noir et 3 pastilles de formol.

L'adjudication provisoire ayant été fixée au 15 juin 1920 et l'adjudication définitive au 21, les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance de la Préfecture.

De la direction de l'intendance de la Préfecture :

L'impression du projet d'instruction relatif aux artisans qui doit paraître en 6 langues, ayant été mise en adjudication, la clôture provisoire a été fixée au 7 juin et la clôture définitive au 10 juin. Les intéressés devront s'adresser à la direction de l'intendance de la Préfecture.

## Dr St. Nicolaïdis

Reçoit de 9-12 et de 3-7 excepté les Dimanches, chez lui :

233 Grand'Rue de Péra

(Au dessus de la pharmacie Vélidjanides)

Examens microscopiques et réaction Wassermann

MALADIES VENERIENNES

ET DE LA PEAU

INCROYABLE

une literie sans pareille,

d'une valeur de

Lts. 20.000 sera vendue à 4.000

S'adresser :

COURTESSI Frères

Place du Tunnel, PÉRA

Avis intéressant les acheteurs

ENGROS

d'articles de bonneterie

La Maison C. ZANNIS, Stamboul, Katirdjoglou Han No 71-74, Téléph. St. 2499

vient de recevoir d'importantes quantités de Bas, Chaussettes, Flanelles, Jerseys, Mouchoirs, Soutiers, Imperméables, des plus renommées fabriques d'Angleterre, dont elle est le dépositaire exclusif.

Gérant-responsable : DJEMIL SIOUFFI

## SECOND NOTARIAT DE PÉRA

GALATA EUMER ABID HAN

Toutes affaires et particulièrement les formalités relatives à la LOCATION et aux HABITATION y sont expédiées très rapidement.

ADRESSE TÉL. «HELLAS»

JOHN

ANAGNOSTOPOULO'S  
INSURANCE OFFICES

Agent Général pour tout l'Orient :

## MARITIME

Standard Marine Insurance Co Ltd.  
Norwich Union Fire Insurance Society Ltd.  
Motor Union Insurance Co Ltd.  
United British Insurance Co Ltd.  
British Commonwealth Insurance Co Ltd.  
Greater Britain Insurance Corporation Ltd.  
British and Australasian Insurance Co Ltd.  
British & South African Insurance Co Ltd.  
National Insurance Co Ltd. of Constantinople.

## INCENDIE

Greater Britain Insurance Corporation Ltd.  
Direction de Constantinople : 30 Buyuk Millet Han Galata.

Agence Générale

Alexandrie

Succursales

Constantinople, Beyrouth, Caïre, Port-Saïd.

## ALPHASOL

Le désinfectant, antiseptique, microbicide et assainissant idéal

Heureuse et précieuse

acquisition de la science

ALPHASOL est le plus puissant Antiseptique sans être vénéneux (défectuosité existant chez d'autres) et par ce a été préféré par toutes les sommités médicales de l'Europe.

ALPHASOL tue en quelques minutes tous les Micro-Organismes, n'irrite pas la peau, ni les plaies, son odeur n'est pas désagréable et malgré sa force microbicide puissante, ne nuit pas à l'Organisme Humain. Plusieurs attestations de sommités médicales, de Bactériologues et Chimistes de l'Europe et de notre ville.

Dans sa forme l'HYGIENOL indispensable pour la toilette de la femme.

ALPHASOL utile dans les pansements, désinfection de chambre et de tout objet à l'usage de malade. Indispensable dans toute famille. Il est appelé à détrôner tous les autres Antiseptiques en emploi jusqu'à ce jour.

Demandez partout l'Alphasol et l'Hygiénol à la base de l'Alphasol

En vente dans toutes les Pharmacies  
Dépôt Central : Galata, Moumhané, Ancien Lloyd Han No 52.

## Eau de vie de dattes distillée

sous la surveillance de la

Detle Publique Ottomane

Le seul incomparable et hygiénique produit pour la fabrication de douzico et autres boissons.

Un simple essai suffit

## Nouvel arrivage

80 Pts. RUBANS 840 Pts. douz

anglais pour machins

à écrire 13 mm

COHEN SŒURS LIBRAIRIE

491 Grand'Rue de Péra, 491

## Omnium Oriental

ET

Comptoir Oriental de l'Eternit

AHMED MUFD, MOHAMED FATNE, NURUVE ET Cie

Enomatarohi Han, 6 Galata, Balik-Baza

TÉLÉPHONE PÉRA 1707

Représentation générale et exclusive pour l'Orient de l'ETERNIT Suisse

Matériel de construction incomparable et inimitable. Construction entière de maisons avec ce matériel. Demander des renseignements au Bureau.

Commission, importation et exportation

Assurances, arbitrages, expédition et dédouanement

Poursuite des affaires judiciaires auprès des tribunaux du pays et des Hauts-Commissariats des Puissances Alliées ainsi que des Consuls Etrangers.

La maison offre à ses clients les meilleurs références

## Offres et Demandes

Famille partant cède appartement avec

meubles, rue centrale Kadiköy dont contrat finit 14 avril 1921. Cinq chambres spacieuses, aérées, installation complète eau, gaz. Adresse Publiée Phos Galata Han. 2368-3

A louer appartement bien meublé, 5

chambres, cuisine. S'adresser Sourp-Agop Rue Djédidé App. Resten No 9 2347

Demoisselle connaissant à fond la cor-

respondance grecque ainsi que le dactylographie française et anglaise cherche en pilot, ou donne leçons d'anglais et de grec. S'adresser au journal sous A.A.—3.

Sulfate de cuivre Qualité No 24,

Blanche neige 90, 100 o/o garantie. A vendre grande quantité à des conditions avantageuses. S'adresser par écrit au journal sous C. G. P. 2280

Perdu en tramway entre Tunnel Chichli

le 1 juin un portefeuille contenant des documents de Abram Kelber, parmi lesquels le passeport national polonais, délivré par le consulat de Pologne à Odessa le 1 mars 1919. 2365—fi

On demande jeune homme comme em-

ployé de bureau. Bonne instruction et calligraphie. Connaissance parfaite du français. Ecrire de sa propre main au journal sous B. P. 2383-3

## Bon Ami

## LE SAVON IDÉAL AMÉRICAIN

Pour les fenêtres, les ustensiles de cuisine, les boiserie peintes, la salle de bains, miroirs et verreries, articles de métal, souliers blancs, argenteries.

Vingt deux ans dans la place, il n'a pas encore gratté

DEMANDEZ-LE PARTOUT. — Prix en pièces de 20,10 et 5 Piastres

Seul Dépositaire : «AURORE» Galata-Sérai No 6 Péra

TÉLÉPHONE PÉRA 2169

“UMBRELLA”

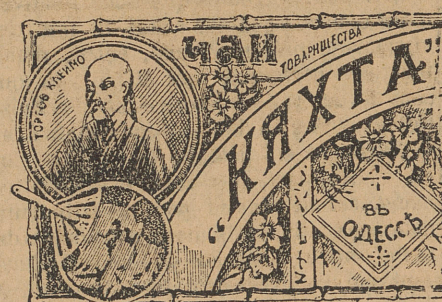
SAVON

donne complète satisfaction

AGENTS :

J. W. Whittall & Co Ltd

Stamboul



## Société Méridionale

KIAHTA

EN RUSSIE

FONDÉE EN 1897

==THÉ==

RUSSE

Excellent arôme et goût

Galata Minerva Han No 14.

## Peinture sous marine

à chaud et à froid

DE LA 1re MARQUE

MORAVIA

COALINE ET POUDRE BÜHLER pour

polir métaux et argenteries

Seuls agents et dépositaires :

ANAVI ET FILS

GALATA : Kurekdjiler, No 49.

STAMBOUL : Aladja Hamam, No 45.

Encres d'imprimerie LEFRANC & Cie

Peintures sous marines, vernis couleurs et peintures, broches etc., de 1res fabriques anglaises.

## Lutte anti-vénérienne

Le spécialiste bien connu Dr K. Saradjian vient d'installer un dispensaire dans sa clinique de Péra, Parmak-Kapou spécialement anti-vénérienne, où le public peut aller jusqu'à 3 heures après une relation suspecte pour recevoir des soins prophylactiques.

Service de nuit de 10 à 12 h.

Spécialiste-Vénériologue

Dr K. Saradjian

Péra, Parmak-Kapou,

en face du consulat de Grèce

Consultation : 9-12 et 2-8 sauf les dimanches.